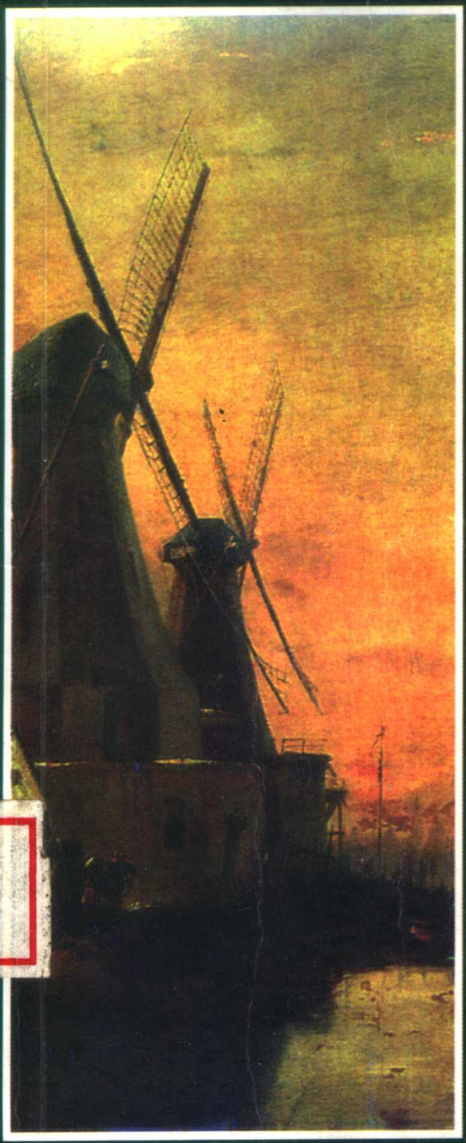
10元丛书

英文经典名著



# 弗罗斯河上的磨房

# The Mill on the Floss

George Eliot

中国对外经济贸易出版社

10元丛书第二辑 英文经典名著丛书(十)

丛书主编 范希春 马德高

# The Mill on the Floss

# 弗罗斯河上的磨房



(英) George Eliot 著

中国对外经济贸易出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

弗罗斯河上的磨房 /(英)埃利奥特(George Eliot)著. —北京:中国对外经济贸易出版社,2000.12
(10元丛书;第2/范希春,马德高主编)
ISBN 7-80004-859-4

Ⅰ.弗… Ⅱ.埃… Ⅲ.英语-语言读物,小说
Ⅳ.H319.4:I

中国版本图书馆CIP数据核字(2000)第82981号

10元丛书第二辑 英文经典名著丛书(Ⅳ)
丛书主编 范希春 马德高

--The Mill on the Floss
弗罗斯河上的磨房
(英)George Eliot 著

中国对外经济贸易出版社出版
(北京安定门外大街东后巷28号)
邮政编码:100710

新华书店发行
临沂市沂蒙印刷厂印刷
787×1092毫米 32开本
印张:124.625 字数:4307千字
2000年12月第1版
2000年12月第1次印刷

ISBN 7-80004-859-4
H·148

全套定价:100.00元

# 前　言

乔治·埃利奥特(George Eliot 1819—1880),是英国女作家玛丽·安·伊文思的笔名。她出生于英国沃里克郡一个农庄经理人家庭。幼年时期在寄宿学校学习,笃信福音教,通晓法、意、德、拉丁等多个语种的语言。后来对哲学和历史进行了研究,深受费尔巴哈和孔德的影响,1841 年,她随父亲迁居考文垂,受到自由思想家查尔斯·布雷的影响,宣布不再信仰宗教,而成为一个自由思想者。1851 年,她移居伦敦,从事翻译和编辑工作,并结识了著名的新闻记者、评论家乔治·亨利·路易斯(George Henry Lewes 1817—1878),三年后与之同居。在路易斯的鼓励下,埃利奥特开始创作小说,1858 年开始发表作品,此后的 20 年中,埃利奥特共创作长篇小说 7 部,其中,最著名的有《亚当·比德》、《弗罗斯河上的磨房》、《织工马南》、《米德尔马契》等。

《弗罗斯河上的磨房》是其初期作品,塑造了一位美丽善良、重亲情爱幻想的女性形象——迈吉。迈吉是弗罗斯河支流岸边一位磨房主的女儿,她对邻居维克姆的驼背的儿子菲利普充满了同情,在日常的交往中,两人成了朋友。但是,迈吉的父亲塔里维与他人打官司,对方的律师便是维克姆,诉讼结果是塔里维败诉破产,迈吉家的磨房也被律师维克姆买去。父亲塔里维一气之下中风病倒在床,两家遂成仇人。

5 年过去了,维克姆的儿子菲利普从国外归来,迈吉仍与菲利普交往,而菲利普也深深地爱上了美丽、纯洁、善良的迈吉。但是,哥哥汤姆却逼着迈吉发誓不再与菲利普来往。不久,父亲塔里维因与维克姆发生冲突,激动之下再度中风导致死亡。满怀忧伤的迈吉只好离开村庄,外出当了小学教师。

学校放假期间,迈吉到表妹露西家做客,遇到了表妹的男朋友斯蒂芬,斯蒂芬和迈吉双方之间产生了感情,斯蒂芬向迈吉求婚。迈吉不愿意伤害表妹露西,遂加以拒绝。这时,菲利普也向迈吉求婚,迈吉为了不伤害哥哥汤姆,也加以拒绝了——这样一

来，迈吉使自己处于两难的境地。

为了达到劝说迈吉随自己私奔的目的，斯蒂芬约迈吉去弗罗斯河上去划船。由于船漂流得太远，当晚无法返回，两人只好在一条商船上过夜。此事却使清白无辜的迈吉名誉扫地，甚至连哥哥汤姆也和她断绝了来往。

上卷终于给了迈吉一个重获亲情的机会——弗罗斯河洪水泛滥，迈吉独自驾船前去营救困在磨房中的哥哥汤姆，手足之情终于感动了汤姆，兄妹两人握手言和，但是，小船在激流中倾覆，迈吉和汤姆兄妹二人葬身于洪水中。

这部小说表现出埃利奥特不同于一般女作家的高明之处，她的作品，把爱情、伦理、道义三者揉和在了一起，作出了严格的而又带有某种宗教情感的价值判断。读这部小说，我常常对迈吉产生深深的同情，常记起那些嘲笑耶稣的祭司长和文士们说的话——**他救了别人，不能救自己**。①从世俗的观点来讲是如此，但是从精神方面来思考呢？在爱情、伦理、道义上来讲，迈吉也是耶稣，她能救许多"迷信异端(爱情)"的人。

**范希春**

2000 年 7 月 18 日

于中国社会科学院研究生院

① 《新约全书·马可福音》

# CONTENTS

## Book I



## Book II



## Book III

## Book IV



## Book V



## Book VI



## Book VII

# Book I

## Chapter 1
## Outside Dorlcote Mill

A wide plain, where the broadening Floss hurries on between its green banks to the sea, and the loving tide, rushing to meet it, checks its passage with an impetuous embrace. On this mighty tide the black ships—laden with the fresh-scented fir-planks, with rounded sacks of oil-bearing seed, or with the dark glitter of coal—are borne along to the town of St. Ogg's, which shows its aged, fluted red roofs and the broad gables of its wharves between the low wooded hill and the river brink, tinging the water with a soft purple hue under the transient glance of this February sun. Far away on each hand stretch the rich pastures and the patches of dark earth, made ready for the seed of broad-leaved green crops, or touched already with the tint of the tender-bladed autumn-sown corn. There is a remnant still of the last year's golden clusters of bee-hive ricks rising at intervals beyond the hedgerows; and everywhere the hedgerows are studded with trees: the distant ships seem to be lifting their masts and stretching their red-brown sails close among the branches of the spreading ash. Just by the red-roofed town the tributary Ripple flows with a lively current into the Floss. How lovely the little river is with its dark, changing wavelets! It seems to me like a living companion while I wander along the bank and listen to its low placid voice, as to the voice of one who is deaf and loving. I remember those large dipping willows... I remember the stone bridge...

And this is Dorlcote Mill. I must stand a minute or two here on the bridge and look at it, though the clouds are threatening, and it is far on in the afternoon. Even in this leafless time of departing February it is pleasant to look at—perhaps the chill damp season adds a charm to the trimly-kept, comfortable dwelling-house, as old as the elms and chestnuts that shelter it from the northern blast. The stream is brim full now, and lies high in this little withy plantation, and half drowns the grassy fringe of the croft in front of the house. As I look at the full stream, the vivid grass, the delicate bright-green powder softening the outline of the great trunks and branches that gleam from under the bare purple boughs, I am in love with moistness, and envy the white ducks that are dipping their heads far into the water here among the withes—unmindful of the awkward appearance they make in the drier world above.

The rush of the water and the booming of the mill bring a dreamy deafness which seems to heighten the peacefulness of the scene. They are like a great curtain of sound, shutting one out from

the world beyond. And now there is the thunder of the huge covered waggon coming home with sacks of grain. That honest waggoner is thinking of his dinner, getting sadly dry in the oven at this late hour; but he will not touch it till he has fed his horses,—the strong, submissive, meek-eyed beasts, who, I fancy, are looking mild reproach at him from between their blinkers, that he should crack his whip at them in that awful manner, as if they needed that hint! See how they stretch their shoulders, up the slope towards the bridge, with all the more energy because they are so near home. Look at their grand shaggy feet that seem to grasp the firm earth, at the patient strength of their necks bowed under the heavy collar, at the mighty muscles of their struggling haunches! I should like well to hear them neigh over their hardly-earned feed of corn, and see them, with their moist necks freed from the harness, dipping their eager nostrils into the muddy pond. Now they are on the bridge, and down they go again at a swifter pace and the arch of the covered waggon disappears at the turning behind the trees.

Now I can turn my eyes towards the mill again and watch the unresting wheel sending out its diamond jets of water.

That little girl is watching it too: she has been standing on just the same spot at the edge of the water ever since I paused on the bridge. And that queer white cur with the brown ear seems to be leaping and barking in ineffectual remonstrance with the wheel; perhaps he is jealous because his playfellow in the beaver bonnet is so rapt in its movement. It is time the little playfellow went in, I think; and there is a very bright fire to tempt her: the red light shines out under the deepening grey of the sky. It is time too for me to leave off resting my arms on the cold stone of this bridge. . . .

Ah, my arms are really benumbed. I have been pressing my elbows on the arms of my chair and dreaming that I was standing on the bridge in front of Dorlcote Mill as it looked one February afternoon many years ago. Before I dozed off, I was going to tell you what Mr. and Mrs. Tulliver were talking about as they sat by the bright fire in the left-hand parlour on that very afternoon I have been dreaming of.

## Chapter 2
## Mr. Tulliver of Dorlcote Mill, Declares His Resolution about Tom

"What I want, you know," said Mr. Tulliver, "what I want, is to give Tom a good eddication: an eddication as'll be a bread to him. That was what I was thinking on when I gave notice for him to leave th' Academy at Ladyday. I mean to put him to a downright good school at Midsummer. The two years at th' Academy 'ud ha' done well enough, if I'd meant to make a miller and farmer of him,

for he's had a fine sight more schoolin' nor I ever got: all the learnin' my father ever paid for was a bit o' birch at one end and the alphabet at th' other. But I should like Tom to be a bit of scholard, so as he might be up to the tricks o' these fellows as talk fine and write wi' a flourish. It 'ud be a help to me wi' these law-suits and arbitrations and things. I wouldn't make a downright lawyer o' the lad—I should be sorry for him to be a raskill—but a sort o' engineer, or a surveyor, or an auctioneer and vallyer, like Riley, or one o' them smartish businesses as are all profits and no outlay, only for a big watch-chain and a high stool. They're pretty nigh all one, and they're not far off being even wi' the law, I believe; for Riley looks Lawyer Wakem i' the face as hard as one cat looks another. He's none frighted at him."

Mr. Tulliver was speaking to his wife, a blond comely woman in a fan-shaped cap. (I am afraid to think how long it is since fan-shaped caps were worn—they must be so near coming in again. At that time, when Mrs. Tulliver was nearly forty, they were new at St. Ogg's and considered sweet things.)

"Well, Mr. Tulliver, you know best: I've no objections. But hadn't I better kill a couple o' fowl and have th' aunts and uncles to dinner next week, so as you may hear what Sister Glegg and Sister Pullet have got to say about it? There's a couple o' fowl wants killing!"

"You may kill every fowl i' the yard, if you like, Bessy; but I shall ask neither aunt nor uncle what I'm to do wi' my own lad," said Mr. Tulliver, defiantly.

"Dear heart," said Mrs. Tulliver, shocked at this sanguinary rhetoric, "how can you talk so, Mr. Tulliver? But it's your way to speak disrespectful o' my family, and Sister Glegg throws all the blame upo' me, though I'm sure I'm as innocent as the babe unborn. For nobody's ever heard me say as it wasn't lucky for my children to have aunts and uncles as can live independent. Howiver, if Tom's to go to a new school, I should like him to go where I can wash him and mend him; else he might as well have calico as linen, for they'd be one as yallow as th' other before they'd been washed half-a-dozen times. And then, when the box is goin' backards and forrards, I could send the lad a cake, or a pork-pie, or an apple; for he can do with an extry bit, bless him, whether they stint him at the meals or no. My children can eat as much victuals as most, thank God."

"Well, well, we won't send him out o' reach o' the carrier's cart, if other things fit in," said Mr. Tulliver. "But you mustn't put a spoke i' the wheel about the washin', if we can't get a school near enough. That's the fault I have to find wi' you, Bessy: if you see a stick i' the road, you're allays thinkin' you can't step over it. You'd want me not to hire a good waggoner, 'cause he'd got a mole

on his face."

"Dear heart!" said Mrs. Tulliver, in mild surprise, "when did I iver make objections to a man, because he'd got a mole on his face? I'm sure I'm rether fond o' the moles, for my brother, as is dead an' gone, had a mole on his brow. But I can't remember your iver offering to hire a waggoner with a mole, Mr. Tulliver. There was John Gibbs hadn't a mole on his face no more nor you have, an' I was all for having you hire him; an' so you did hire him, an' if he hadn't died o' th' inflammation, as we paid Dr. Turnbull for attending him, he'd very like ha' been driving the waggon now. He might have a mole somewhere out o' sight, but how was I to know that, Mr. Tulliver?"

"No, no, Bessy; I didn't mean justly the mole; I meant it to stand for summat else; but niver mind—it's puzzling work, talking is. What I'm thinking on, is how to find the right sort o' school to send Tom to, for I might be ta'en in again, as I've been wi' the 'Cademy. I'll have nothing to do wi' a 'Cademy again: whativer school I send Tom to, it shan't be a 'Cademy. It shall be a place where the lads spend their time i' summat else besides blacking the family's shoes, and getting up the potatoes. It's an uncommon puzzling thing to know what school to pick."

Mr. Tulliver paused a minute or two, and dived with both hands into his breeches' pockets as if he hoped to find some suggestion there. Apparently he was not disappointed, for he presently said, "I know what I'll do—I'll talk it over wi' Riley: he's coming to-morrow, t' arbitrate about the dam."

"Well, Mr. Tulliver, I've put the sheets out for the best bed, and Kezia's got 'em hanging at the fire. They aren't the best sheets, but they're good enough for anybody to sleep in, be he who he will; for as for them best Holland sheets, I should repent buying 'em, only they'll do to lay us out in. An' if you was to die to-morrow, Mr. Tulliver, they're mangled beautiful, an' all ready, an' smell o' lavender as it 'ud be a pleasure to lay 'em out. An' they lie at the left-hand corner o' the big oak linen-chest, at the back: not as I should trust anybody to look 'em out but myself."

As Mrs. Tulliver uttered the last sentence she drew a bright bunch of keys from her pocket, and single out one, rubbing her thumb and finger up and down it with a placid smile, while she looked at the clear fire. If Mr. Tulliver had been a susceptible man in his conjugal relations, he might have supposed that she drew out the key to aid her imagination in anticipating the moment when he would be in a state to justify the production of the best Holland sheets. Happily he was not so: he was only susceptible in respect of his right to water-power; moreover, he had the marital habit of not listening very closely, and, since his mention of Mr. Riley, had been apparently occupied in a tactile examination of his woollen stockings.

"I think I've hit it, Bessy," was his first remark after a short silence. "Riley's as likely a man as any to know o'some school: he's had schooling himself, an' goes about to all sorts o' places, arbitratin' and vallyin' and that. And we shall have time to talk it over to-morrow night when the business is done. I want Tom to be such a sort o' man as Riley, you know—as can talk pretty nigh as well as if it was all wrote out for him, and knows a good lot o' words as don't mean much, so as you can't lay hold of'em i' law; and a good solid knowledge o' business too."

"Well," said Mrs. Tulliver, "so far as talking proper and knowing everything, and walking with a bend in his back and setting his hair up, I shouldn't mind the lad being brought up to that. But them fine-talking men from the big towns mostly wear the false shirt-fronts; they wear a frill till it's all a mess, and then hide it with a bib; I know Riley does. And then, if Tom's to go and live at Mudport, like Riley, he'll have a house with a kitchen hardly big enough to turn in, an' niver get a fresh egg for his breakfast, an' sleep up three pair o' stairs—or four, for what I know—an'be burnt to death before he gets down."

"No, no," said Mr. Tulliver, "I've no thoughts of his going to Mudport: I mean him to set up his office at St. Ogg's close by us, an' live at home. But," continued Mr. Tulliver after a pause, "what I'm a bit afraid on is, as Tom hasn't got the right sort o' brians for a smart fellow. I doubt he's a bit slowish. He takes after your family, Bessy."

"Yes, that he does," said Mrs. Tulliver, accepting the last proposition entirely on its own merits, "he's wonderful for liking a deal o' salt in his broth. That was my brother's way and my father's before him."

"It seems a bit of a pity, though," said Mr. Tulliver, "as the lad should take after the mother's side istead o' the little wench. That's the worst on't wi' the crossing o' breeds; you can never justly calkilate what'll come on't. The little un takes after my side, now; she's twice as 'cute as Tom. Too 'cute for a woman, I'm afraid," continued Mr. Tulliver, turning his head dubiously first on one side and then on the other. "It's no mischief much while she's a little un, but an over 'cute woman's no better nor a long-tailed sheep—she'll fetch none the bigger price for that."

"Yes, it is a mischief while she's a little un, Mr. Tulliver, for it all runs to naughtiness. How to keep her in a clean pinafore two hours together passes my cunning. An' now you put me i' mind," continued Mrs. Tulliver, rising and going to the window, "I don't know where she is now, an'it's pretty nigh tea-time. Ah, I thought so—wanderin' up an' down by the water, like a wild thing; she'll tumble in same day."

Mrs. Tulliver rapped the window sharply, beckoned, and shook

her head,—a process which she repeated more than once before she returned to her chair.

"You talk o' 'cuteness, Mr. Tulliver," she observed as she sat down, "but I'm sure the child's half a idiot i' some things, for if I send her up-stairs to fetch anything she forgets what she's gone for, an' perhaps 'ull sit down on the floor i' the sunshine an' plait her hair an' sing to herself like a Bedlam creatur', all the while I'm waiting for her down-stairs. That niver run i' my family, thank God, no more nor a brown skin as makes her look like a mulatter. I don't like to fly i' the face o' Providence, but it seems hard as I should have but one gell, an' her so comical."

"Pooh, nonsense!" said Mr. Tulliver, "she's a straight black-eyed wench as anybody need wish to see. I don't know i' what she's behind other folk's children; an' she can read almost as well as the parson."

"But her hair won't curl all I can do with it and she's so franzy about having it put i' paper, an' I've such work as never was to make her stand and have it pinched with th'irons."

"Cut it off—cut if off short," said the father, rashly.

"How can you talk so, Mr. Tulliver? She's too big a gell, gone nine, and tall of her age—to have her hair cut short; an' there's her cousin Lucy's got a row o' curls round her head, an' not a hair out o' place. It seems hard as my sister Deane should have that pretty child; I'm sure Lucy takes more after me nor my own child does. Maggie, Maggie," continued the mother, in a tone of half-coaxing fretfulness, as this small mistake of nature entered the room, "where's the use o' my telling you to keep away from the water? You'll tumble in and be drownded some day, an' then you'll be sorry you didn't do as mother told you."

Maggie's hair, as she threw off her bonnet, painfully confirmed her mother's accusation; Mrs. Tulliver, desiring her daughter to have a curled crop, "like other folk's children," had had it cut too short in front to be pushed behind the ears, and as it was usually straight an hour after it had been taken out of paper, Maggie was incessantly tossing her head to keep the dark heavy locks out of her gleaming black eyes—an action which gave her very much the air of a small Shetland pony.

"O dear, O dear, Maggie, what are you thinkin' of, to throw your bonnet down there? Take it upstairs, there's a good gell, an' let your hair be brushed, an' put your other pinafore on, an' change your shoes—do, for shame; an' come an' go on with your patchwork, like a little lady."

"O mother," said Maggie, in a vehemently cross tone, "I don't want to do my patchwork."

"What, not your pretty patchwork, to make a counterpane for your aunt Glegg?"

"It's foolish work," said Maggie, with a toss of her mane,—"tearing things to pieces to sew 'em together again. And I don't want to do anything for my aunt Glegg—I don't like her."

Exit Maggie, dragging her bonnet by the string, while Mr. Tulliver laughs audibly.

"I wonder at you, as you'll laugh at her, Mr. Tulliver," said the mother, with lymphatic fretfulness in her tone. "You encourage her i' naughtiness. An' her aunts will have it as it's me spoils her."

Mrs. Tulliver was what is called a good-tempered person—never cried when she was a baby on any slighter ground than hunger and pins, and from the cradle upwards had been healthy, fair plump, and dull-witted, in short, the flower of her family for beauty and amiability. But milk and mildness are not the best things for keeping, and when they turn only a little sour they may disagree with young stomachs seriously. I have often wondered whether those early Madonnas of Raphael, with the blond faces and somewhat stupid expression, kept their placidity undisturbed when their strong-limbed strong-willed boys got a little too old to do without clothing. I think they must have been given to feeble remonstrance, getting more and more peevish as it became more and more ineffectual.

## Chapter 3
## Mr. Riley Gives His Advice Concerning a School for Tom

The gentleman in the ample white cravat and shirt-frill, taking his brandy and water so pleasantly with his good friend Tulliver, is Mr. Riley: a gentleman with a waxen complexion and fat hands, rather highly educated for an auctioneer and appraiser, but large-hearted enough to show a great deal of bonhommie towards simple country acquaintances of hospitable habits. Mr. Riley spoke of such acquaintances kindly as "people of the old school."

The conversation had come to a pause. Mr. Tulliver, not without a particular reason, had abstained from a seventh recital of the cool retort by which Riley had shown himself too many for Dix, and how Wakem had had his comb cut for once in his life, now the business of the dam had been settled by arbitration, and how there never would have been any dispute at all about the height of water if everybody was what they should be, and Old Harry hadn't made the lawyers. Mr. Tulliver was on the whole a man of safe traditional opinions; but on one or two points he had trusted to his unassisted intellect and had arrived at several questionable conclusions, among the rest, that rats, weevils, and lawyers were created by Old Harry. Unhappily he had no one to tell him that this was rampant Manich?ism, else he might have seen his error. But to-day it was clear that the good principle was triumphant: this affair of the water-power had

been a tangled business somehow, for all it seemed—look at it one way—as plain as water's water, but, big a puzzle as it was, it hadn't got the better of Riley. Mr. Tulliver took his brandy and water a little stronger than usual, and, for a man who might be supposed to have a few hundreds lying idle at his banker's, was rather incautiously open in expressing his high estimate of his friend's business talents.

But the dam was a subject of conversation that would keep; it could always be taken up again at the same point and exactly in the same condition; and there was another subject, as you know, on which Mr. Tulliver was in pressing want of Mr. Riley's advice. This was his particular reason for remaining silent for a short space after his last draught, and rubbing his knees in a meditative manner. He was not a man to make an abrupt transition. This was a puzzling world, as he often said, and if you drive your waggon in a hurry you may light on an awkward corner. Mr. Riley, meanwhile, was not impatient. Why should he be? Even Hotspur, one would think, must have been patient in his slippers on a warm hearth, taking copious snuff, and sipping gratuitous brandy and water.

"There's a thing I've got i' my head," said Mr. Tulliver at last, in rather a lower tone than usual, as he turned his head and looked steadfastly at his companion.

"Ah?" said Mr. Riley, in a tone of mild interest. He was a man with heavy waxen eyelids and high-arched eyebrows, looking exactly the same under all circumstances. This immovability of face and the habit of taking a pinch of snuff before he gave an answer, made him trebly oracular to Mr. Tulliver.

"It's a very particlar thing," he went on, "it's about my boy Tom."

At the sound of this name, Maggie, who was seated on a low stool close by the fire, with a large book open on her lap, shook her heavy hair back and looked up eagerly. There were few sounds that roused Maggie when she was dreaming over her book, but Tom's name served as well as the shrillest whistle; in an instant she was on the watch, with gleaming eyes, like a Skye terrier suspecting mischief, or at all events determined to fly at any one who threatened it towards Tom.

"You see, I want to put him to a new school at Midsummer," said Mr. Tulliver, "be's comin' away from the 'Cademy at Ladyday, an' I shall let him run loose for a quarter; but after that I want to send him to a downright good school, where they'll make a scholard of him."

"Well," said Mr. Riley, "there's no greater advantage you can give him than a good education. Not," he added, with polite significance, "not that a man can't be an excellent miller and farmer and a shrewd sensible fellow into the bargain without much help from

the schoolmaster."

"I believe you," said Mr. Tulliver, winking and turning his head on one side, "but that's where it is. I don't mean Tom to be a miller and farmer. I see no fun i' that; why, if I made him a miller an' farmer, he'd be expectin' to take to the mill an' the land, an' a-hinting at me as it was time for me to lay by an' think o' my latter end. Nay, nay, I've seen enough o' that wi' sons. I'll niver pull my coat off before I go to bed. I shall give Tom an eddication an' put him to a business, as he may make a nest for himself an' not want to push me out o' mine. Pretty well if he gets it when I'm dead an' gone. I shan't be put off wi' spoon-meat afore I've lost my teeth."

This was evidently a point on which Mr. Tulliver felt strongly, and the impetus which had given unusual rapidity and emphasis to his speech showed itself still unexhausted for some minutes afterwards in a defiant motion of the head from side to side, and an occasional "Nay, nay," like a subsiding growl.

These angry symptoms were keenly observed by Maggie, and cut her to the quick: Tom, it appeared, was supposed capable of turning his father out of doors, and of making the future in some way tragic by his wickedness. This was not to be borne, and Maggie jumped up from her stool, forgetting all about her heavy book, which fell with a bang within the fender; and going up between her father's knees, said, in a half crying, half indignant voice,

"Father, Tom wouldn't be naughty to you ever, I know he wouldn't."

Mrs. Tulliver was out of the room superintending a choice supper-dish, and Mr. Tulliver's heart was touched, so Maggie was not scolded about the book. Mr. Riley quietly picked it up and looked at it while the father laughed with a certain tenderness in his hard lined face, and patted his little girl on the back, and then held her hands and kept her between his knees.

"What, they mustn't say no harm o' Tom, eh?" said Mr. Tulliver, looking at Maggie with a twinkling eye. Then, in a lower voice, turning to Mr. Riley, as though Maggie couldn't hear, "She understands what one's talking about so as never was. And you should hear her read—straight off, as if she knowed it all beforehand. An' allays at her book! But it's bad—it's bad," Mr. Tulliver added, sadly, checking this blamable exultation, "a woman's no business wi' being so clever; it'll turn to trouble, I doubt. But, bless you!"—here the exultation was clearly recovering the mastery—"she'll read the books and understand 'em, better nor half the folks as are growed up."

Maggie's cheeks began to flush with triumphant excitement: she thought Mr. Riley would have a respect for her now; it had been evident that he thought nothing of her before.

Mr. Riley was turning over the leaves of the book and she could make nothing of his face with its high-arched eye-brows; but he presently looked at her and said, "Come, come and tell me something about this book; here are some pictures—I want to know what they mean."

Maggie with deepening colour went without hesitation to Mr. Riley's elbow and looked over the book, eagerly seizing one corner and tossing back her mane, while she said, "O, I'll tell you what that means. It's a dreadful picture, isn't it? But I can't help looking at it. That old woman in the water's a witch—they've put her in, to find out whether she's a witch or no, and if she swims she's a witch, and if she's drowned—and killed, you know,—she's innocent, and not a witch, but only a poor silly old woman. But what good would it do her then, you know, when she was drowned? Only, I suppose she'd go the heaven, and God would make it up to her. And this dreadful blacksmith with his arms akimbo, laughing—oh, isn't he ugly? —I'll tell you what he is. He's the devil really" (here Maggie's voice became louder and more emphatic) "and not a right blacksmith; for the devil takes the shape of wicked men, and walks about and sets people doing wicked things, and he's oftener in the shape of a bad man than any other, because, you know, if people saw he was the devil, and he roared at 'em, they'd run away, and he couldn't make 'em do what he pleased."

Mr. Tulliver had listened to this exposition of Maggie's with petrifying wonder.

"Why, what book is it the wench has got hold on?" he burst out, at last.

"'The History of the Devil,' by Daniel Defoe; not quite the right book for a little girl," said Mr. Riley. "How came it among your books, Tulliver?"

Maggie looked hurt and discouraged, while her father said,

"Why, it's one o' the books I bought at Partridge's sale. They was all bound alike—it's a good binding, you see—an' I thought they'd be all good books. There's Jeremy Taylor's 'Holy Living and Dying' among 'em; I read in it often of a Sunday" (Mr. Tulliver felt somehow a familiarity with that great writer because his name was Jeremy), "and there's a lot more of 'em, sermons mostly, I think; but they've all got the same covers, and I thought they were all o' one sample, as you may say. But it seems one mustn't judge by th' outside. This is a puzzlin' world."

"Well," said Mr. Riley, in an admonitory patronising tone, as he patted Maggie on the head, "I advise you to put by the 'History of the Devil,' and read some prettier book. Have you no prettier books?"

"O yes," said Maggie, reviving a little in the desire to vindicate the variety of her reading, "I know the reading in this book isn't